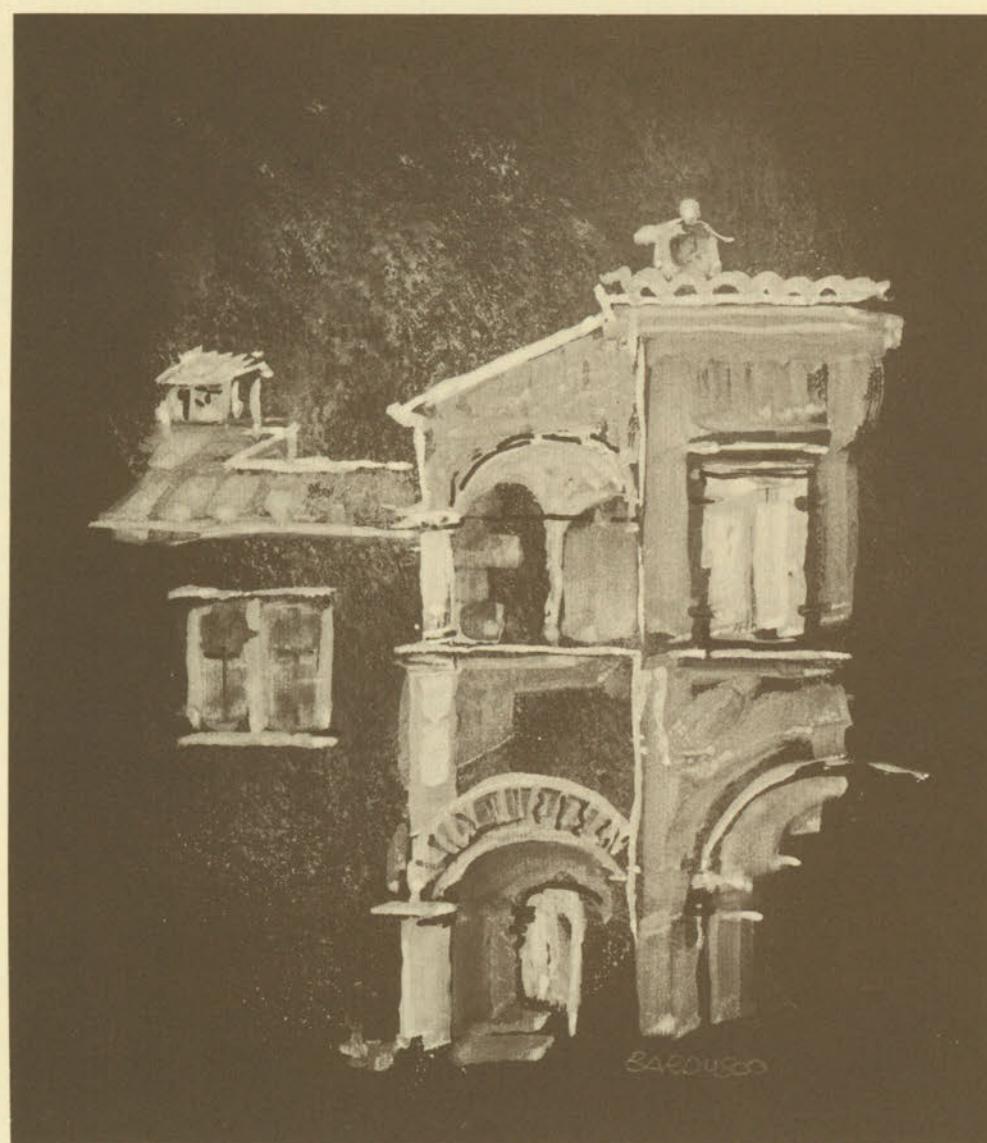
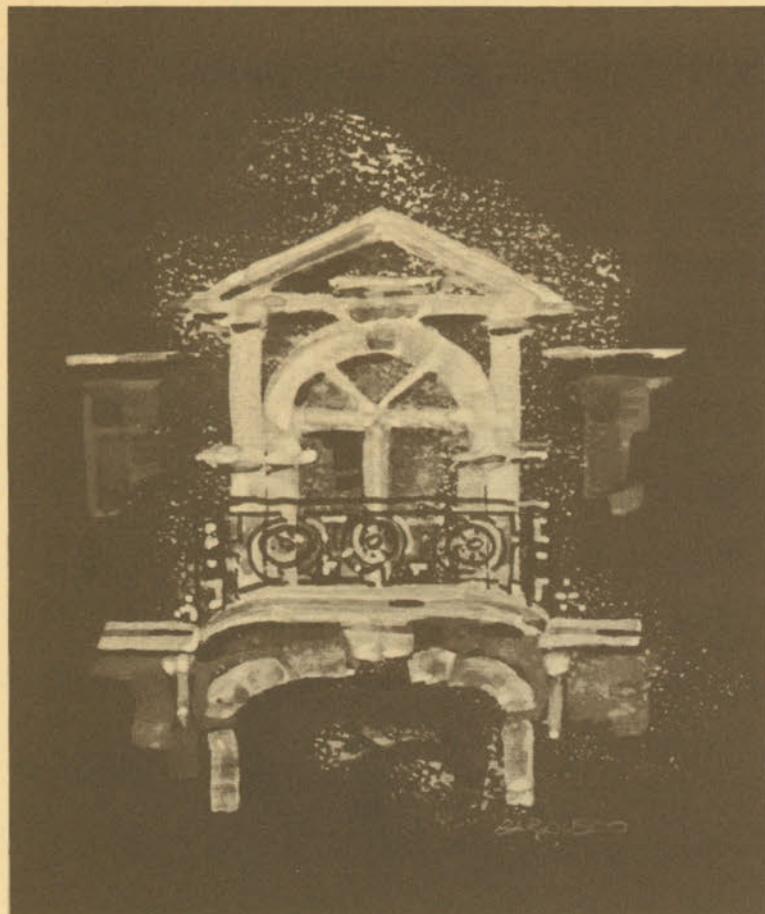


# LUNARI PAL 1986



a cura del  
CENTRO  
CONSERVAZIONE E VALORIZZAZIONE  
TRADIZIONI POPOLARI  
BORGO SAN ROCCO - GORIZIA

## IL NOSTRI BORC



La ciasa Grabiz, fata su tal 1770, l'è mituda sul cianton di via Crispi cun chê da lis Mugnis Orsolinis (che una volta ta chê strada vevin il clostri, il colegio e li' scuelis), jà ancimò, da la banda di via Mugnis, la vecia fazàda, ornada, tal prin plan, di un biel balcon, decorât parsora cun tun biel sajâr e soto cun tuna terazuta siarada cun tuna ringhiera di fiar lavorât.

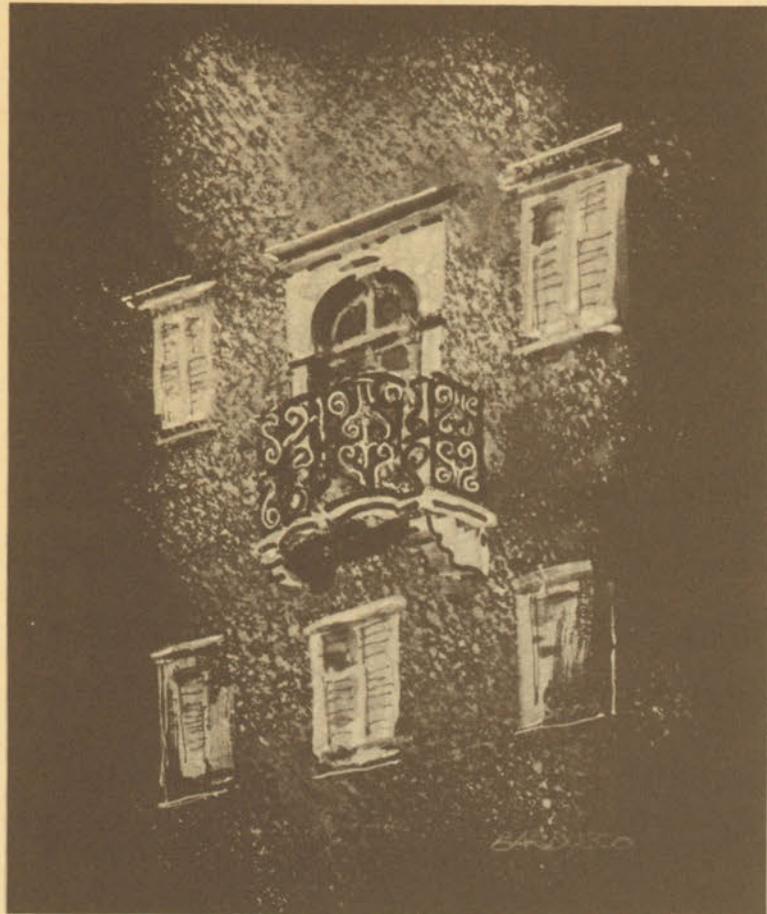
1986

## ZENÀR

- 1 M PRIN DAL AN
- 2 J S. Basili il Grant
- 3 V SS. Non dal Signor
- 4 S S. Agnula
- 5 D S. SIMON
- 6 L Tre Rès
- 7 M S. Lucian
- 8 M SS. 40 Martirs
- 9 J S. Giulian
- 10 V S. Aldo Eremit
- 11 S S. Paulin di Aquileja
- 12 D S. MAURIZI
- 13 L S. Ilari
- 14 M S. Feliz
- 15 M S. Maur
- 16 J S. Marcelo
- 17 V S. Antoni Abât
- 18 S S. Faustin
- 19 D S. MARIO
- 20 L SS. Bastian e Fabian
- 21 M S. Gnêsa
- 22 M S. Vincent
- 23 J S. Raimont
- 24 V S. Francesc di Sales
- 25 S S. Demetri
- 26 D S. PAULA
- 27 L S. Elvira
- 28 M S. Valerio
- 29 M S. Costant
- 30 J S. Martina
- 31 V S. Zuan Bosc

## FEVRÀR

- 1 S S. Inocent
- 2 D PRES. DAL SIGNOR
- 3 L S. Blâs
- 4 M S. Gilbert
- 5 M S. Agata
- 6 J S. Armant (Joiba grassa)
- 7 V S. Ricart
- 8 S S. Onorât
- 9 D S. RINALT
- 10 L S. Silvan
- 11 M M. di Lourdes (Carneval)
- 12 M S. Eulalia (Lis sinisis)
- 13 J S. Fosca
- 14 V S. Valentin
- 15 S S. Faustin
- 16 D S. VALENT
- 17 L S. Mariana
- 18 M S. Simeon
- 19 M S. Corado
- 20 J S. Dele
- 21 V S. Nora
- 22 S S. Margarita di Cortona
- 23 D S. RENZO
- 24 L S. Matia
- 25 M S. Vitorio
- 26 M S. Fortunât
- 27 J S. Gabriel
- 28 V S. Romàn



*La via Ascoli, il Ghét dai obreos, pai vecios gurizàns, jà un grun di vecis e bielis ciasis vignudis sù gran part tal sietcent, cun fazàdis ornadis ancia di pujui di piera cun ringhieris di fiar lavoràt di fin.*

*Un dai plui biei di chisc', di stamp baròc, e che inquadra una balconada in arc di piera, si pol viodilu ta ciasa veneziana che si ciata tal n. 20.*

# 1986

## MARZ

- 1 S S. Albin
- 2 D S. QUINT
- 3 L S. Ricart
- 4 M S. Lucio
- 5 M S. Andriàn
- 6 J S. Ezio
- 7 V S. Felizita
- 8 S S. Zuan di Dio
- 9 D S. POLONIA
- 10 L S. Mian
- 11 M S. Costantin
- 12 M S. Bernart
- 13 J S. Rugero
- 14 V S. Matilde
- 15 S S. Luisa
- 16 D SS. ILARI E TAZIAN
- 17 L S. Patrizi
- 18 M S. Salvador
- 19 M S. Josef
- 20 J S. Sandra
- 21 V S. Benedet
- 22 S S. Otaviàn
- 23 D LI' PALMIS
- 24 L S. Flavio
- 25 M Nunciazion dal Signor
- 26 M S. Manuel
- 27 J S. Gusta
- 28 V S. Lidia (Vinars Sant)
- 29 S S. Secont
- 30 D PASCA dal SIGNOR
- 31 L LUNIS dal AGNUL

## AVRÌL

- 1 M S. Ugo
- 2 M S. Francesc di Paola
- 3 J S. Ricart
- 4 V S. Doro
- 5 S S. Irene
- 6 D PASCA BLANCIA
- 7 L S. Ursulina
- 8 M S. Berto
- 9 M S. Maria di Cleofa
- 10 J S. Ferenzí
- 11 V B. Franco
- 12 S S. Juli
- 13 D S. MARZIO
- 14 L S. Licia
- 15 M S. Nastasia
- 16 M S. Bernardeta
- 17 J S. Elia
- 18 V S. Galdin
- 19 S S. Ema
- 20 D S. SARA
- 21 L S. Anselmo
- 22 M S. Italo
- 23 M S. Zorz
- 24 J S. Fedèl
- 25 V S. MARC
- 26 S S. Cleto
- 27 D S. ZITA
- 28 L S. Vidâl
- 29 M S. Catarina
- 30 M S. Pio V



*In corso Italia, strada nassuda dopo il 1860, quant che  
vevin fât la ferovia «Meridional», se si ciala intôr, si  
pol viodi un grun di palazinis che ricuardin l'etât da  
la «Nizza austriàca».*

*Una di chistis vilis, cun dos bielis terazis di ghisa che  
inquadrin granc' balcons ornaz di piera, l'è la «Vila  
Vignesia» di architetura misclizzada, fata sù tal 1898-99.*

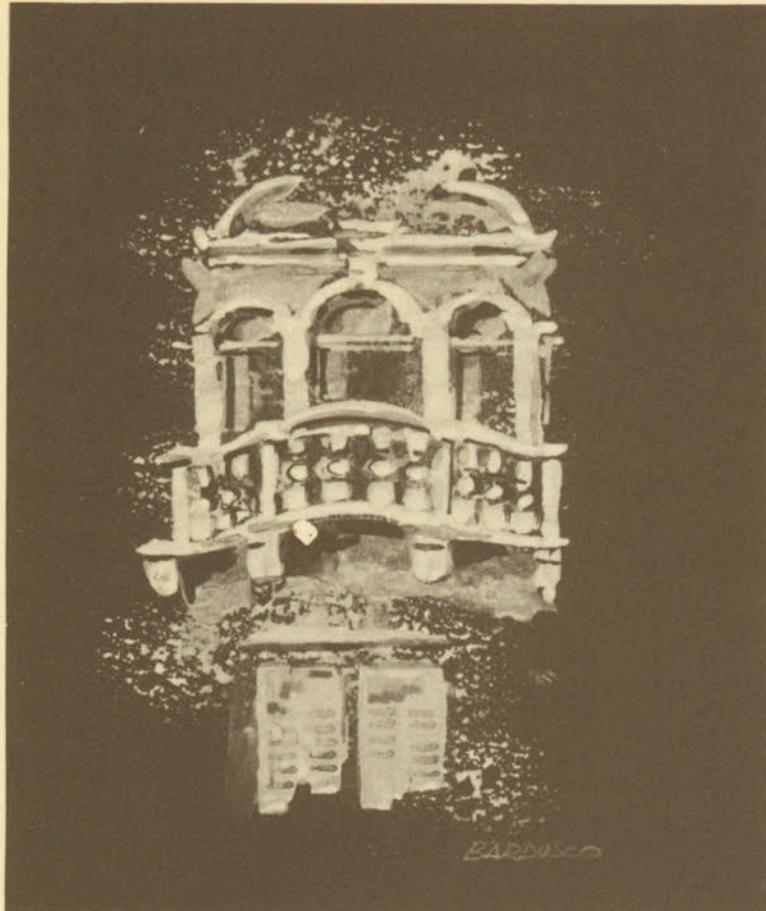
# 1986

## MAJ

- 1 J S. JOSEF ARTIGIÀN ☽ \_\_\_\_\_
- 2 V S. Atanasi \_\_\_\_\_
- 3 S SS. Jacum e Filip \_\_\_\_\_
- 4 D S. FLORIÀN \_\_\_\_\_
- 5 L S. Agnul \_\_\_\_\_
- 6 M S. Giudita \_\_\_\_\_
- 7 M S. Flavia \_\_\_\_\_
- 8 J S. Urban ☽ \_\_\_\_\_
- 9 V S. Gregori \_\_\_\_\_
- 10 S S. Alfio \_\_\_\_\_
- 11 D S. FABIO \_\_\_\_\_
- 12 L S. Pangràzi \_\_\_\_\_
- 13 M S. Gema \_\_\_\_\_
- 14 M S. Matia \_\_\_\_\_
- 15 J S. Sofia \_\_\_\_\_
- 16 V S. Baldo \_\_\_\_\_
- 17 S S. Pascul ☽ \_\_\_\_\_
- 18 D S. FELIZ (Pentecostis) \_\_\_\_\_
- 19 L S. Ivo \_\_\_\_\_
- 20 M S. Bernardin \_\_\_\_\_
- 21 M S. Gisela \_\_\_\_\_
- 22 J S. Rita \_\_\_\_\_
- 23 V S. Flurinz ☽ \_\_\_\_\_
- 24 S S. Susana \_\_\_\_\_
- 25 D S. GREGORI (SS. Trinitât) \_\_\_\_\_
- 26 L S. Filip \_\_\_\_\_
- 27 M S. Rico \_\_\_\_\_
- 28 M S. Milio \_\_\_\_\_
- 29 J S. Massimin \_\_\_\_\_
- 30 V S. Ferdinand ☽ \_\_\_\_\_
- 31 S S. Nesto \_\_\_\_\_

## ZUIGN

- 1 D S. JUSTIN (Corpus Domini) \_\_\_\_\_
- 2 L S. Adalgisa \_\_\_\_\_
- 3 M S. Clotilde \_\_\_\_\_
- 4 M S. Quirin \_\_\_\_\_
- 5 J S. Bonifazi \_\_\_\_\_
- 6 V S. Bertrant \_\_\_\_\_
- 7 S S. Genìa ☽ \_\_\_\_\_
- 8 D S. SEVERIN \_\_\_\_\_
- 9 L S. Primo \_\_\_\_\_
- 10 M S. Margarita \_\_\_\_\_
- 11 M S. Barnaba \_\_\_\_\_
- 12 J S. Onofri \_\_\_\_\_
- 13 V S. Antoni di Padua \_\_\_\_\_
- 14 S S. Eliseo \_\_\_\_\_
- 15 D SS. VIT E MODEST ☽ \_\_\_\_\_
- 16 L S. Aurelian \_\_\_\_\_
- 17 M S. Ranieri \_\_\_\_\_
- 18 M S. Marina \_\_\_\_\_
- 19 J S. Gervâsi \_\_\_\_\_
- 20 V S. Gema \_\_\_\_\_
- 21 S S. Luis Gonzaga \_\_\_\_\_
- 22 D S. ADA ☽ \_\_\_\_\_
- 23 L S. Galian \_\_\_\_\_
- 24 M S. Z. Batista \_\_\_\_\_
- 25 M S. Guglielmo \_\_\_\_\_
- 26 J S. Dolfo \_\_\_\_\_
- 27 V S. Ciril \_\_\_\_\_
- 28 S S. Tilio \_\_\_\_\_
- 29 D SS. PIERI E PAULI ☽ \_\_\_\_\_
- 30 L S. Lucina \_\_\_\_\_



*Tal Rascjel che, si pol ben dì, l'é la plui antiga strada di Guriza, si podin viodi un par di biei pujûi cul parapet fât di colonutis di piera come chêl di ciasa Mischou, che se no l'é stât fât dal Pacassi, jà di sigûr il so stamp, tant che gi dà, cul balcon, ancia chel di piera a tre ariis, un bon ton a la fazâda da la ciasa, fata sù un poc dopo il 1750.*

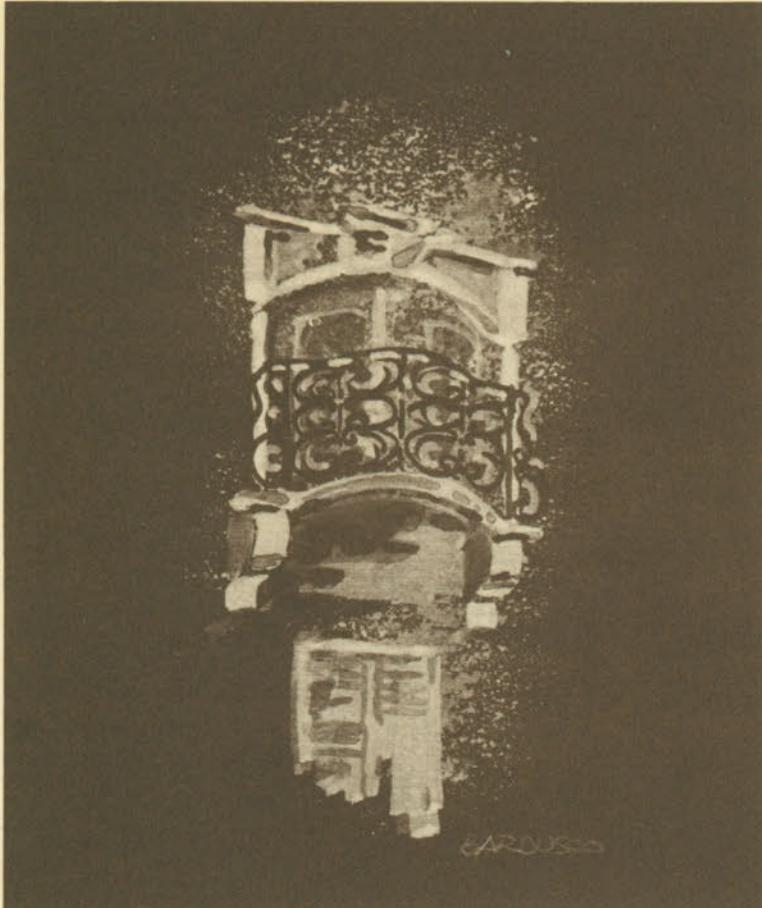
# 1986

## LUJ

- 1 M S. Dino
- 2 M S. Otorino
- 3 J S. Tomâs
- 4 V S. Nadàlia
- 5 S S. Filumena
- 6 D S. MARIA GORETTI
- 7 L S. Eda
- 8 M S. Andriano
- 9 M S. Veronica
- 10 J S. Rufina
- 11 V S. Benedet
- 12 S SS. Ermagora e Fortunât
- 13 D S. ENRICO
- 14 L S. Camilo
- 15 M S. Bonaventura
- 16 M Madona dal Carmelo
- 17 J S. Alessio
- 18 V S. Federic
- 19 S S. Tecla
- 20 D S. AURELIO
- 21 L S. Elio
- 22 M S. Maria Madalena
- 23 M S. Brigida
- 24 J S. Cristina
- 25 V S. Jacum
- 26 S SS. Ana e Joachin
- 27 D S. ARNALT
- 28 L S. Davide
- 29 M S. Marta
- 30 M S. Abele
- 31 J S. Ignazi di Lojola

## AGÒST

- 1 V S. Alfons
- 2 S Perdon di Assisi
- 3 D S. LIDIA
- 4 L S. Ida
- 5 M S. Paride
- 6 M Trasfigurazion dal Signor
- 7 J S. Gaetân
- 8 V S. Meni
- 9 S S. Romàn
- 10 D S. LURINZ
- 11 L S. Clara
- 12 M S. Macâri
- 13 M SS. Feliz e Fortunât
- 14 J S. Alfredo
- 15 V MADONA di AGÒST
- 16 S S. Roc
- 17 D S. RINALT
- 18 L S. Elena
- 19 M S. Marian
- 20 M S. Bernart
- 21 J S. Donat
- 22 V La Madona Regina
- 23 S S. Rosa
- 24 D S. BORTOLOMIO
- 25 L S. Vico
- 26 M S. Sandri
- 27 M S. Monica
- 28 J S. Justin
- 29 V S. Dolfo
- 30 S S. Fausta
- 31 D S. MONDO



Tal Ghet dai obreos, uè clamât via Ascoli, si ciata, un poc prima da la ciasa veneziana, un pizzul e biel pujûl di stamp baròc che l'è un dai pôs restâz dopo che jànt butat jù li' ciasis che si ciatavin a sanca da la strada prima di riva tal Slarc Pacassi.

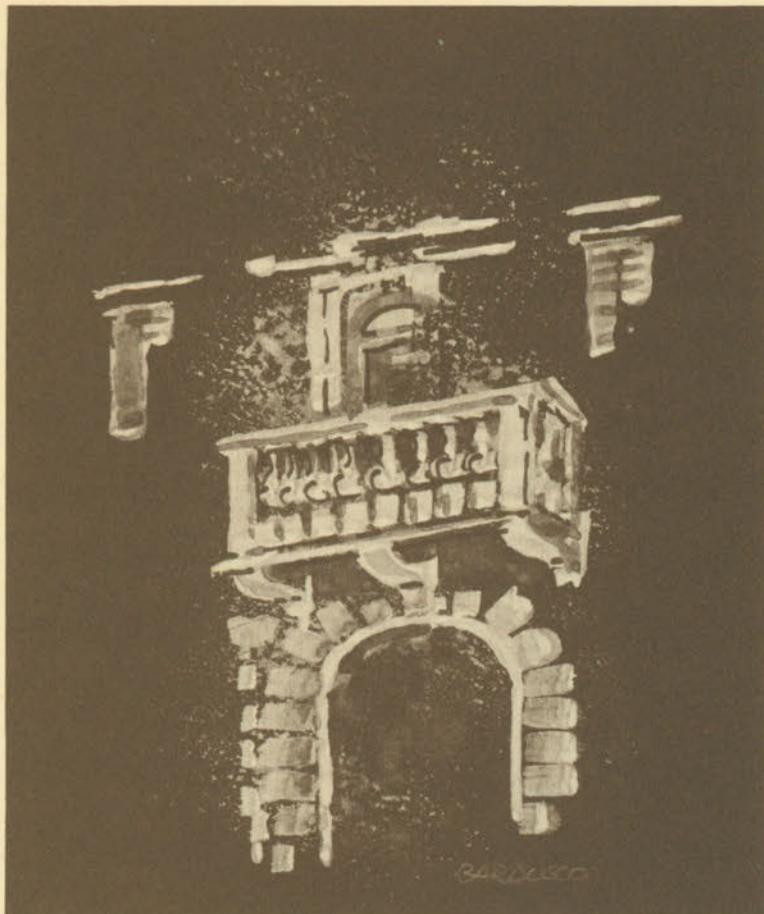
# 1986

## SETÈMBAR

- |                               |       |
|-------------------------------|-------|
| 1 L S. Gidio                  | _____ |
| 2 M S. Elpidio                | _____ |
| 3 M S. Gregòri                | _____ |
| 4 J S. Rosalia                | @@    |
| 5 V S. Romul                  | _____ |
| 6 S S. Eva                    | _____ |
| ● 7 D S. REGINA               | _____ |
| 8 L Madona di Setèmbar        | _____ |
| 9 M S. Sergio                 | _____ |
| 10 M S. Nicolò di Tolentin    | _____ |
| 11 J S. Teodora               | @@    |
| 12 V Non di Maria             | _____ |
| 13 S S. Zuan Crisostomo       | _____ |
| ● 14 D SANTA CROS             | _____ |
| 15 L B.V. Indolorada          | _____ |
| 16 M S. Cornèli               | _____ |
| 17 M S. Roberto               | _____ |
| 18 J S. Sofia                 | @@    |
| 19 V S. Zenàr                 | _____ |
| 20 S S. Eustachi              | _____ |
| ● 21 D S. MATEO               | _____ |
| 22 L S. Maurizi               | _____ |
| 23 M S. Lino                  | _____ |
| 24 M S. Pacific               | _____ |
| 25 J S. Crisogono di Aquileja | _____ |
| 26 V SS. Cosma e Damian       | @@    |
| 27 S S. Vinzent di Pauli      | _____ |
| ● 28 D S. VENCESLAU           | _____ |
| 29 L S. Michêl Arcagnul       | _____ |
| 30 M S. Girolam               | _____ |

## OTÒBAR

- |                                |       |
|--------------------------------|-------|
| 1 M S. Teresia dal Bambin Gesù | _____ |
| 2 J SS. Agnui Custodis         | _____ |
| 3 V S. Edmont                  | @@    |
| 4 S S. Francesc di Assisi      | _____ |
| ● 5 D S. PLACID                | _____ |
| 6 L S. Bruno                   | _____ |
| 7 M Madona dal rosari          | _____ |
| 8 M S. Demetri                 | _____ |
| 9 J S. Dionis                  | _____ |
| 10 V S. Daniel                 | @@    |
| 11 S S. Firmin                 | _____ |
| ● 12 D S. SERAFIN              | _____ |
| 13 L S. Eduart                 | _____ |
| 14 M S. Calist                 | _____ |
| 15 M S. Sesa                   | _____ |
| 16 J S. Lazar                  | _____ |
| 17 V S. Mariàn                 | @@    |
| 18 S S. Luca vanzelist         | _____ |
| ● 19 D S. LAURA                | _____ |
| 20 L S. Irene                  | _____ |
| 21 M S. Ursula                 | _____ |
| 22 M S. Donât                  | _____ |
| 23 J S. Manlio                 | _____ |
| 24 V S. Enzo                   | _____ |
| 25 S S. Miniât                 | @@    |
| ● 26 D S. VARISTO              | _____ |
| 27 L S. Ferucio                | _____ |
| 28 M SS. Simon e Tadeo         | _____ |
| 29 M S. Onorât                 | _____ |
| 30 J S. Lucan                  | _____ |
| 31 V S. Quintin                | _____ |



Puarton di piera, sormontât di un pujul, ancia chêl di piera, cul parapèt di coloninis di grant spessor; un balcon elegant e ancimò, parsora, una finta veranduta cun colonis dal stes disèn. Dutis chistis oparis ornin la ciasa di plaza Granda (uè Vitoria) che puarta il n. 37 e che l'è propri soto dal Ciascjel. Bisugna tignì cont, però, che i miors lavors si ciatin vis-a-vì ta fazàda da la glesia dai Gesuis, di stamp baroc, fata su da la metat dal '600 e che dal '700.

# 1986

## NOVÈMBAR

- 1 S DUC' I SANZ
- 2 D DUC' I MUARZ
- 3 L S. Just
- 4 M S. Carlo
- 5 M S. Galeâz
- 6 J S.ta Beatriz
- 7 V S. Nesto
- 8 S S. Gofredo
- 9 D S. ORESTE
- 10 L S. Leon
- 11 M S. Martin
- 12 M S. Renato
- 13 J S. Diego
- 14 V S. Giocont
- 15 S S. Berto
- 16 D S. GELTRUDE
- 17 L S. Elisabeta
- 18 M S. Otòn
- 19 M S. Matilde
- 20 J S. Otavi
- 21 V Madona da la Salut
- 22 S S. Cecilia
- 23 D CRISTO RE (S. Clement)
- 24 L S. Firmina
- 25 M S. Catarina
- 26 M S. Lenart
- 27 J S. Virgilio
- 28 V S. Jacum
- 29 S S. Livia
- 30 D S. DREA

## DICÈMBAR

- 1 L S. Eligio
- 2 M S. Bianca
- 3 M S. Franzesc Saveri
- 4 J S. Barbara
- 5 V S. Dalmazi
- 6 S S. Nicolò di Bari
- 7 D S. AMBRÒS
- 8 L MADONA IMACOLADA
- 9 M S. Valeria
- 10 M Madona di Loreto
- 11 J S. Damâs
- 12 V S. Malia
- 13 S S. Luzia
- 14 D S. POMPEO
- 15 L S. Valerià
- 16 M S. Albina
- 17 M S. Làzar
- 18 J S. Grazian
- 19 V S. Dario
- 20 S S. Macàri
- 21 D S. PIERI CANÍS
- 22 L S. Remo
- 23 M S. Vitoria
- 24 M S. Irma
- 25 J NADAL di N. SIGNOR
- 26 V S. SCJEFIN
- 27 S S. Zuan Apostul
- 28 D SS. INOCENZ
- 29 L S. Davide re
- 30 M S. Genio
- 31 M S. Silvestri

Passeggiando per la loro città i goriziani, di solito, non si soffermano come fanno i turisti, ad osservare le bellezze architettoniche dei palazzi e delle case cittadine.

Men che meno alzano la testa per osservare i balconi, biforati o triforati, con tanto di poggioli o terrazze di pietra e con ringhiere di ferro lavorato o con balaustre di colonnine scolpite nella pietra, che si trovano ai piani superiori degli edifici, ornamenti che ingentiliscono le facciate e danno alle stesse stile ed eleganza.

Se, poi, queste preziosità sono rinchiuse in qualche cortile, allora non si conoscono affatto.

Per tale motivo, come decorazione dei fogli bimestrali che compongono il presente calendario, sono stati riportati, in testa agli stessi, degli schizzi, realizzati dal pittore Mario Bardusco, che rappresentano alcuni poggioli e terrazzi della città.

Per quanto riguarda i cortili, di cui si è fatto cenno più sopra, è opportuno ricordare il cortile del palazzo Lantieri, di piazza S. Antonio, nel quale si può osservare, oltre che l'unica porta delle mura cittadine tuttora esistente, anche un bel loggiato che appartiene alla parte antica del palazzo, che era di proprietà del conte di Gorizia e che era stato eretto nella città bassa probabilmente nel quattrocento.

Incorporato nel palazzo Lantieri nel cinquecento, tutto il complesso era conosciuto col appellativo di «Schoennhaus», Senaus per i goriziani: cioè Casabella.

Lo schizzo del loggiato è riprodotto sulla copertina del calendario. Peccato che il piano terra del loggiato medesimo sia stato, a suo tempo, murato perché l'arco in pietra che sostiene il piano superiore, era pericolante.

## Feste, festività e date da ricordare

8-9 febbraio 1986: *Carnevale Giovane - VIII° Concorso e sfilata dei carri allegorici.*

10 febbraio 1986: *«Bal dai contadins».*

19 marzo 1986: *S. Giuseppe - Alla sera Messa solenne.*

30 marzo 1986: *Pasqua: Processione del «Resurrexit» - Incontro per il brindisi del «ritorno».*

6 aprile 1986: *Scampagnata di Pasquetta: «Pascuta in tal borc».*

29 giugno 1986: *Santi Pietro e Paolo: Solenne Messa serale.*

9-17 agosto 1986: *Tradizionale «Sagra di S. Roc».*

10 agosto 1986: *Gara internazionale «dai scamanotadors» XI<sup>a</sup> edizione.*

16 agosto 1986: *San Rocco - Festa patronale - Proclamazione e consegna del 14° «PREMIO SAN ROCCO».*

9 novembre 1986: *«Festa del Ringraziamento»: Messa solenne, offerta dei prodotti agricoli e dell'artigianato, benedizione delle macchine operatrici.*

13 dicembre 1986: *Santa Lucia - Compatrona del borgo - Festa della corale borghigiana.*

25 dicembre 1986: *Natale del Signore: Messa solenne della Mezzanotte, sosta comunitaria per gli auguri ed il brindisi «caldo».*